

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. november 20

bb 1. kedvezőek a közlekedés őszi csúcsgazdálkodási eredményei -  
értékelték a hétfői rakodási versenyt

i kf/um ie hgy

1971. november 20.

az őszi csúcsgazdálkodás dandárjában, akárcsak a korábbi hónapokban, kedvező eredményeket ért el a közlekedés. a máv az év tiz hónapjában 98.5 millió tonna árut szállított el, 1.6 millióval többet, mint tavaly ebben az időszakban. a volán tröszt vállalatai csaknem 10 százalékkal növelték teljesítményüket, s 104 millió tonna árut fuvaroztak, annyit mint két esztendeje egész évben.

az őszi forgalom eddigi eredményeit a fuvarozók munkáját koordináló központi szállítási tanács is megfelelőnek tartja. az eddigi tapasztalatokról csoltó lászló, a kszit titkára nyilatkozott kovács ferencnek, az mti munkatársának.

a közlekedési szakemberek év eleji prognózisa, amely szerint komoly szállítási problémával az idén nem kell számolni, eddig bevált. mind a vasuti, mind a közúti közlekedés teljesítette áruszállítási feladatait. az utóbbi időben némi feszültséget csak az okozott, hogy - elsősorban tartálykocsi hiányában - mintegy 40 ezer tonnával elmaradtak az ugynevezett fehéráru, a benzin, a gáz-és a fűtőolaj szállításánál. ez a fuvarozási gond a mezőgazdaság számára egyébként örömdetes jelenségből adódott, tudniillik abból, hogy a kedvező időt kihasználva a traktorok folyamatosan dolgoznak, s a szokásosnál magasabb volt üzemanyag-igényük. jelenleg már napi termelésnek megfelelő az üzemanyag-szállítás, és az elmaradásból is sikerült 10 ezer tonnát pótolni.  
/folyt.köv./

bb 1. /kedvezők a közlekedés ....folyt./um

az eddigi jó munka biztosíték arra, hogy az év hátralévő részében se legyen különösebb fuvarozási probléma. a következő hetekben azonban komoly erőfeszítés szükséges a soronkövetkező szállítási feladatok végrehajtásához, elsősorban az export-fuvarozási kötelezettségek teljesítéséhez. az évvégi határidők, a pótlandó elmaradások ugyanis viszonylag rövid időre korlátozzák az export-fuvarozási igényeket. ezért most még nagyobb jelentősége lesz a hétvégi rakodásoknak, amelyekhez a szeptemberben indított verseny második szakaszától várnak segítséget. a következő hetekben vasárnaponként országosan legalább 3800 vasuti kocsi kell megrakni ahhoz, hogy a fuvaroztatók igényeit kielégíthessék. szükség lenne arra is, hogy az érdekelt külkereskedelmi és ipari vállalatok ne várjanak az év utolsó napjáig, exportküldeményeiket lehetőleg december első felében indítsák utnak.

a központi szállítási tanács titkársága - a mávval és a volán trösztrel együtt - értékelte a fuvaroztató és a közlekedési vállalatok érdekelt dolgozói körében meghirdetett hétvégi rakodási versenyt, amely nagyjából elérte célját. a vasárnapi rakodások fokozása növelte a kapacitást. örvendetes, hogy még olyan árukból is növekedett a vasárnapi rakodás -, például kőből és kavicsból mintegy 15-20 százalékkal - amelyekre kisebb tervet állapítottak meg erre az időszakra. ez az előfuvarozás lényegében a későbbi feladatokat enyhíti majd. a vasárnapi kocsi-berakásokban kiemelkedő teljesítményt értek el a szővoszhoz, a kgm-hez, a belkereskedelmi minisztériumhoz, az évm-hez tartozó fuvaroztatók, amelyek 1.2-5.2 százalékkal teljesítették túl a számukra előírt kocsiszámot.

külön értékelték a versenyt meghirdető szervek a kocsik vasárnapi kirakását. a máv budapesti igazgatóságának területén a mosonmagyaróvári timföldgyár, a székesfehérvári állami építőipari vállalat, a miskolci igazgatóságnál a december 4. drótművek és a volán -7-es vállalat, a pécsi vasutigazgatóságnál a szigetvári konzervgyár és a baranya megyei építőipari vállalat, a szombathelyi igazgatóság területén a zalaegerszegi volán 16-os vállalat és az inotai november 7. erőmű, a debreceni igazgatóságnál a volán 6-os vállalat és a debreceni konzervgyár, míg a szegedi igazgatóságnál a nagykőrösi konzervgyár, az orosházi volán 8-as vállalat és a bács megyei építőipari vállalat jeleskedett a vagonok vasárnapi kirakásában. a verseny élenjárói között 50 000 - 50 000 forint jutalmat osztottak szét./mti/

- 2 -

bb 2. „Lengyel napok „magyarországon - a lengyel kultúra aktuális programsorozata

1 gy/um ze hgy

1971. november 20.

vi. kongresszusára készül a lengyel egyesült munkáspárt. hogyan tükröződnek hazánkban a lengyel pártkongresszus előkészületei? milyen aktuális politikai és kulturális műsorokkal várja a budapesti lengyel kulturális központ az érdeklődőket? - erről nyilatkozott dr. stanislaw a. sochacki az mti munkatársának.

IGAZGATÓ

- a lengyel nép életének eseményeit immár két évtizede kísérik figyelemmel a lengyel kultúra látogatói - mondotta. ezekben a napokban budapesten és a vidéki városokban a „Lengyel napok„ sorozata fémjelzi a kongresszusi előkészületeket. dunaujvárosban például november 28-án „Lengyel hét„ kezdődik. a helybeliek a „mai lengyelország„ című fotókiállításnak kaphatnak képet országunk építőmunkájának legújabb eredményeiről. a kiállítást lengyel népművészeti bemutató egészíti ki. ezenkívül lengyel zeneszerzők, írók, költők műveiből szerkesztett műsoros esteket rendezünk. a magyarországon tanuló lengyel diákok pedig klubösszejeveteleken találkoznak magyar fiatalokkal. ugyanígy országos program: a következő hetekben a „ki tud többet Lengyelországról„ címmel a fiatalok számára meghirdetett vetélkedők ígérnek jó szórakozást több vidéki városban.

- a lengyel kultúra székházában november 23-án „mindent a házáért„ címmel rendezünk reprezentatív bemutatót. a kiállításon a lengyel kisleptika, szépirodalom és bélyegművészet mutatkozik be, s a lengyel nép függetlenségi harcainak, a magyar-lengyel fegyverbarátságának állít emléket. kellemes szórakozást ígér a házi moziprogram is. év végéig tíz alkalommal tűzünk műsorra lengyel tájakat idéző utifilmeket, továbbá régi és új játékfilmeket.

- december elején a magyar néphadsereg központi klubja ad otthont a lengyel munkásmozgalmi forradalmi és internacionalista hagyományait dokumentáló kiállításnak. jövő év elején a magyarországi „Lengyel napok„ megismétlődnek. ezuttal már a pártkongresszus határozataival, a lengyel nép építőmunkájának további útjával, programjával ismerkedhetnek meg magyar barátaink./mti/

- 3 -

bb 3. faipari kisüzemek a vdk-nak

1 ol/um ie hgy

1971. november 20.

Ezidáig már több butorgyártó kisüzemet szállítottunk a vdk-ba, s jövőre újabb épületesztalos-ipari kisüzemet bővült a lista.

Mint ismeretes, a vietnami demokratikus köztársaságban gyors ütemben állítják helyre a barbár amerikai légitámadások által rombadöntött lakóházakat, kórházakat, iskolákat és üzemeket. ehhez az újjáépítési munkához a testvéri szocialista országokból kapott korszerű épületelem-gyártó üzemeken kívül szükség van a nyílászáró szerkezeteket előállító faipari kisüzemekre is.

a tervek szerint a magyarországról szállított kisüzemek nagyobb részét a vdk-ban szövetkezeti formában üzemeltetik.  
/mti/

--

bb 4. a szovjetunió hős városainak hete a kossuth-klubban

1 nm/um hgy

1971. november 20.

a tudományos ismeretterjesztő társulat budapesti szervezete is részt vesz a szovjetunió hős városai hetének ünnepi rendezvény sorozatában. november 24-én „hősök városai - városok hősei”, címmel dr. Liptay Ervin, a történelemtudományok kandidátusa, a hadtörténeti intézet igazgatója tart előadást. november 25-én szovjet filmek bemutatásával módszertani beszélgetést rendeznek a politikai, történelmi, irodalmi és művészeti ismeretterjesztésről neves közművelődési szakemberek, tit-előadók részvételével. november 26-án moszkva és Leningrád múzeumainak legjobb darabjait ismereti m. Kiss Pál művészettörténész. november 27-én irodalmi este kerül sor, amelynek anyagát a mai szovjet lírából válogatták. a meghívottak: Rab Zsuzsa műfordító, Kohut Magda, Látinovits Zoltán és Bálint András színművészek, valamint Hernádi Lajos Kossuth-díjas zongoraművész, a magyar népköztársaság érdemes művésze. az ünnepségsorozat november 29-én „a versenyló halála”, című szovjet film vetítésével zárul. /mti/

--

- 4 -

bb 5. gyorsolvasás

1 v/um ie hgy

1971. november 20.

a napokban gyorsolvasás címmel jelentetett meg könyvet a KGM Műszaki Tudományos Tájékoztató Intézete. a könyv szerzője, dr. Dezső Zsigmondné hazánkban elsőként foglalta össze a gyorsolvasás elsajátításához szükséges ismereteket, s egy-egy gyakorlathoz mintákat is mellékelte.

külföldön már négy évtizede foglalkoznak gyorsolvasás-oktatással egyetemeken, főiskolákon és iparvállalatoknál. ezeken a tanfolyamokon a hallgatók többsége olvasási sebességét két-háromszorosára növelheti. a hazai gyorsolvasás - tanulás elősegítésére a KGM mti később tanulási vezérfonalként gyakorlati tankönyv kiadását tervezi. /mti/

--

bb 7. „a rádióban először”, - új opera-sorozat

1 nm/um zs hgy

1971. november 20.

„a rádióban először”, címmel új operasorozat indul november 27-én. az első adást követően négy hetenként kerülnek műsorra azok az új lemezek, illetve külföldi felvételek, amelyek a magyar rádióban eddig egyáltalában nem ismert, vagy csak részleteikben ismert teljes operákat tartalmaznak. először Paisello-nak a xviii. század híres operaszerzőjének „Teodoro király velencében”, című operája kerül műsorra. a felvétel a Schwetzingeni ünnepi játékok előadását örökítette meg.

Bemutatásra vár többek között Donizetti „Pia de Tolomei”, című operája, a svájci olasz rádió produkciójában. Adam „a Lonjumeau postakocsisának”, jól ismert, népszerű részletei után most a teljes művel is megismerkedhetnek a hallgatók. Rammaninov Puskin szövegére írt „a fősvény lovag”, című operáját Gennagyij Rozsgyesztvenszkij vezényli a szovjet rádió felvételén. igazi különlegességnek ígérkezik Britten új műve, az „Owen Wingrave”, című tévé-opera. a BBC felvétele az ősbemutatón készült. a produkciót ezúttal maga a szerző vezényli, s a nagyevű énekest, Peter Pears-t két szerepben is hallhatjuk benne. /mti/

--

- 5 -

bb 6. zárláncu televízió bemutató

i vt/fk/ny zs hgy

1971. november 20.

a pedagógusképző intézmények didaktikai-módszertani munkabizottsága november 25-én és 26-án a szombathelyi tanítóképző intézetben konferenciát rendez, amelyen a zárláncu televízió a pedagógusképzésben történő felhasználásáról tanácskoznak. a konferencián ismertetik a szombathelyi tanítóképző kutatási eredményeit és a gyakorlatban is bemutatják a zárláncu televízió működését. /mti/

--

bb 8. szemle a karácsonyfaerdőkben - a zempléni hegyvidékről szállítják a parlamenti karácsonyfát

vid/ká/ny -cz

1971. november 20.

a borsodi erdő és fafeldolgozó gazdaság mintegy félszáz „karácsonyfa-kertjében”, szemlén jelölik ki ezekben a napokban a kitermelésre kerülő karácsonyfákat. az idén mintegy 200.000 karácsonyfát adnak a kereskedelemnek. a borsodi iparvidéken kívül ellátják a szomszédos szabolcs, valamint az alföldi megyéket is.

a parlamentben felállítandó hatalmas karácsonyfát is a zempléni erdőségekből, a háromhuta környékén lévő fenyvesekből vágják ki és december közepén szállítják a fővárosba. /mti/

--

bb 9. öt üdülőövezet pest megyében - jövőre 1000 telket értékesítenek a ráckevei duna-ág mentén

vid/gö/ny ká -cz

1971. november 19.

pest megyében a főváros öt üdülőövezete alakul ki. ezeken a tájakon parcellázásokat terveznek. a legismertebb táj, a duna-kanyar és környéke. a másik jelentős üdülőterület a ráckevei duna-ág, a harmadik a festői szépségű zsámbéki medence. budapest üdülőövezetéhez tartozik ezenkívül gödöllő és környéke, valamint cegléd vidéke is.

/folyt köv/

-6-

bb 9. öt üdülőövezet ....folyt/ny

csaknem valamennyi tájon megkezdődtek a parcellázások, számos helyen már felépültek, vagy most készülnek a vikkendházak. a területek gazdái közül talán a ráckevei járás vezetői a „legszorgalmasabbak”, akik céljaik mielőbbi valóra váltására megalakították a ráckevei duna-ág intéző bizottságot, s megbízást adtak a terület regionális fejlesztési tervének elkészítésére. a horgászok „paradicsomában”, a jövő évben 1000-1200 négyzetméter telket értékesítenek. szigethalmon és tökölon már rendelkezésiükre áll a parcellák kitűzési terve. szigetcsép parcellázási programját most bírálják a szakemberek. ezenkívül a délegyházi tavak mentén, makádon és dömsöd határában lesz parcellázás a jövő évben. a magánosok mellett igen sok vállalat és intézmény jelentette be üdülőépítési igényét. számukra szigethalmon biztosítanak nagyobb telkeket. az 57 kilométer hosszú duna-ág mentén a telkek kitűzésével egyidőben gondoskodnak a járatékos létesítmények építéséről is. így hamarosan elkészül a táj főútvonala dömsödi átkelési szakaszának korszerűsítése. folyamatosan gondoskodnak az üdülők ellátásáról. ráckeveén áruházat adtak át rendeltetésének, több helyen idényjellegű vendéglátónhelyek és élelmiszerboltok nyíltak. a kisdunamenti áfész apajon husfeldolgozó üzemet épít, s a jövő évben újabb zöldséggyümölcs árudákat nyitnak. /mti/

--

bb 10. kodály-émlékinnepségekre készül kecskemét

vid/ká/ny hgy

1971. november 20.

kecskeméten, kodály zoltán szülővárosában elkészült a nagy zeneköltő és pedagógus születésének 89. évfordulója tiszteletére rendezendő eseménysorozat programja. decemberben több kodály-innepség lesz a megyeszékhelyen. kiemelkedik a kecskeméti szimfonikus zenekar és a három kecskeméti kórus közös emlékhangversenye, amelyet december 13-án este a színházban rendeznek. előadás hangzik majd el kodály és a népzene kapcsolatáról, a hónap második felében pedig a budapest táncegyüttes emlékműsort mutat be kecskeméten. /mti/

--  
-7-

bb 11- Liszt emlékszobát rendeznek be szekszárdon

vid/ká/ny hgy 1971. november 20.

restaurálják szekszárd központjának bástyatornyos műemlékét, az ugynevezett augusz-házat, amely baráti otthont nyújtott Liszt Ferencnek városbeli vendégeskedései és hangversenye idején. a már megkezdett restaurálást a városközpont átépítése tette időszerűvé. a régi korzó elavult üzletsorát lebontották, s modern épületeket emelnek helyébe. a klasszicista stílusú augusz-házat azonban meghagyják, főutcai oldalát árkádosra képezik ki. a felújított volt kastélyban kap helyet a szekszárdi Liszt Ferenc állami zeneiskola, emeleti toronyszobájában pedig Liszt emlékszobát rendeznek be a zeneköltő ereklyetárgyaiból. /mti/

-. -

bb 12. diplomát nyert a brémai nemzetközi naptárversenyen a rába naptár

vid/ká/ny -cz 1971. november 20.

a vidék második legnagyobb üzeme, a 18 ezer dolgozót foglalkoztató győri magyar vagon és gépgyár, ahol évente mintegy ötmilliárd forint értékben gyártanak korszerű vasuti és közuti járműveket, nagy gondot fordít világszínvonalon álló termékei propagálására. a brémában megrendezett nemzetközi naptárversenyen, ahol neves szakemberekből álló zsűri döntött a legjobb alkotásoknak kijáró oklevelek odaítéléséről, az mvg-falinnaptár negyven ország 880 naptára előtt nyerte el a nemzetközi diplomát. a művészi igényű rába-naptár szerkesztését és tipográfiai tervezését Puskás Csaba a gyár sajtóirodájának vezetője, a grafikai munkát Lakatos Gy. László grafikusművész készítette. a kivitelezés a globus nyomda dolgozóinak kezemunkáját dicséri. /mti/

-. -

-8-

bb 13. Lakásépítési egyszámla fiataloknak

vid/ká bzs -cz

1971. november 20.

Lakásépítési műszakokat tartottak szabad szombatokon és néhány vasárnap a remix szombathelyi gyáregységében. az önkéntesen vállalt munkáért járó bért az otp-nél e célra nyitott lakásépítési egyszámlára utaltatták át a fiatalok, akiknek esetenként az idősebb dolgozók is segítettek. csaknem 80.000 forint gyűlt össze a hivatalosan engedélyezett műszakokon. az örszeget az üzemi kisz bizottság kezdeményezésére most 14 fiatal házaspár otthonalapítási gondjainak enyhítésére fordították. a munkában való helytállás, a közéleti tevékenység és a szociális helyzet mérlegelése alapján 5000-10.000 forint vissza nem térítendő segély, vagy kedvezményes kölcsön formájában osztották szét. ennek ellenében a fiatalok kötelezték magukat, hogy 10-15 évig nem válnak meg az üzemtől.

mivel a gyáregységben 1260 a harminc éven aluli dolgozók száma - 27 és fél év az átlagos életkor - más módokon is támogatják az ifjú házaspárok lakásépítését. az üzemi kollektív szerződésben a fejlesztési alap terhére negyedmillió forint lakásépítési hozzájárulást szavaztak meg. /mti/

-. -

bb 14. nem tudnak megbirkózni a betakarítás gondjával - aggasztóan csökken a „zöld arany”, termőterülete dél-baranyában

vid/ká bzs -cz

1971. november 20.

dél-baranyában most vetik az áttelelő zöldborsót, amelynek termése a legkorábban - már május elején - piacra kerül. hazánk legdélibb, legmelegebb vidéke ez, itt mindig rövid és enyhe a tél, s így kár nélkül telet át a kényes primőrnövény. méltán nevezik tehát a vitamindús dél-baranyai borsót a „primőrök királynőjének”, vagy „zöld arany”, a külföldön is keresett árucikk nem egyszer megelőzte a nyugati piacokon az olasz zöldborsót is. a híres primőrtérület azonban évről-évre aggasztó mértékben csökken, mivel a termelő üzemek nem tudják megoldani a termés betakarításának gondját. a korábbi 1000-1500 hold helyett legfeljebb ötszáz holdnyi szerződésre lehet számítani az idei őszön, illetve a jövő tavaszon. s a csökkenés éppen a termelőszövetkezeteknél jelentkezik, amelyek nagy tételben és viszonylag olcsón szállítottak zöldborsót. a munkaerőhiánnyal küzdő gazdaságoknak a termésbetakarítás idején távoli helyekről kell munkaerőt toborozniuk és olyan magas bért kell fizetniük a borsószedőknek, hogy nem éri meg ezzel a növénnyel foglalkozni. igaz, a háztáji földeken, a kertekben és a szőlőkben - kis területen - változatlanul folytatják a borsótermelést, ám e termés nagy részét egyénilag - s magas áron - értékesítik, a megoldás tehát csak a nagyüzemi borsótermelés fejlesztése lehet, ennek viszont az a feltétele, hogy az ipar olyan gépet állítson elő, amely képes a borsóhüvelyeket betakarítani. /mti/

8.10/bzs

- 9 -

M 801

bb 15. a budapesti közlekedést lelassította, vidéken vonat-  
késéseket okozott a novemberi tél

i jf/fk bzs hgy 1971. november 20.

a péntekről szombat virradóra betört hidegfront kisebb-na-  
gyobb fennakadásokat okozott a közlekedésben.

a budapesti közlekedési vállalat központi diszpécsterszolgá-  
lata azt jelentette, hogy a lehullott hótól sikkossá váltak a vil-  
lamossínek és emiatt a járművek a szokásosnál lassabban közleked-  
tek. az autóbuszforgalomban nem okozott fennakadást a hirtelen  
lehülés. a péntekihez képest némi javulást jelentett, hogy már  
csak 16 vezető nélküli gépkocsi maradt a forgalmi telepeken.

a fővárosi köztisztasági hivatal először szombaton küld-  
te a hegyi vonalakra szóró-gépkocsijait: 15 teherautó 50 köbmé-  
ter homokot szórt az utakra.

a más vonalain lényegesen rosszabb helyzet alakult ki, az  
első jelentések szerint különösen a debreceni és a miskolci igaz-  
gatóságok területén. az erős hóvihár és a viharos erejű szél miatt  
a váltók állítása, tisztítása és karbantartása okozott gondot a  
vasutasoknak. a két igazgatóság vonalain 20-100 perces késések  
is voltak. ennél még többet késtek a tehervonatok.

a fővárosi mentőknek egyelőre nem volt különösebb dol-  
guk. az ügyeletes mentőorvos szerint sok éves tapasztalat, hogy  
az első téli napokon még óvatosak a vezetők és csak később  
következnek a balesetekkel teli napok. /mti/

bb 16. a magyar közgazdasági társaság

fk bzs hgy 1971. november 20.

november 23-27. között budapesten lengyel-magyar közgazdasági kolok-  
viumot rendez, amelynek keretében a gazdasági hatékonyság kérdé-  
seit vitatják meg. a lengyel közgazdászok küldöttségét profesz-  
szor dr.waclaw wilczynski a lengyel közgazdasági intézet és fő-  
iskola igazgatója vezeti. a magyar küldöttség vezetője dr.zala  
julia, a gazdaságkutató intézet igazgatója. /mti/

9.40/bzs

- 10 -

NA 10<sup>4</sup>



bb 17. dr.polinszky károly

fk bzs hgy

1971. november 20.

művelődésügyi miniszterhelyettes vezette felsőoktatási küldött-  
ség hazaérkezett kairóból. /mti/

ü  
bb 18. péter jános külügyminiszter elutazott romániába

k -don/fk bzs hgy

1971. november 20.

corneliu manescunak, a román szocialista köztársaság kül-  
ügyminiszterének meghívására péter jános külügyminiszter szomba-  
ton hivatalos, baráti látogatásra romániába utazott. a külügyi-  
minisztert elkísérték: baranyai miklós, a külügyminisztérium csoport-  
főnöke, dr.matusek tivadar külügyminisztériumi főosztályvezető,  
valamint dr.gertán lászló referens.

péter jános külügyminiszter és kíséretének bucsuztatására  
a ferihegyi repülőtéren megjelent puja frigyos, a külügyminisz-  
ter első helyettese, marjai józsef külügyminiszter-helyettes, va-  
lamint a külügyminisztérium több vezető munkatársa. ott volt ioan  
bochis, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövetségé-  
nek ideiglenes ügyvivője. /mti/

bb 19. százezer kötet a mezőgazdasági könyvhónapra

i v/pá ie bzs hgy

1971. november 20.

huszonhárom szakkönyvet jelentetnek meg csaknem 100 ezer  
példányban a jövő évi februári mezőgazdasági könyvhónapra. a  
könyvek közül tizenhatot a mezőgazdasági-, négyet az akadémiai-  
kötőt a natura- és egyet a közgazdasági és jogi könyvkiadó ad  
ki. a könyvek többsége alap-, nyolc közép-, öt pedig felsőfoku  
ismereteket nyújt. a mezőgazdasági könyvhónap megnyitó ünnepsé-  
gét szarvason tartják. /mti/

11.23/bzs

- 11 -

NA 12<sup>30</sup>

bb 20. Izesített libaszir, mini bödönben

vid-kz szb hgy

1971. november 20.

a békéscsabai baromfifeldolgozó vállalat békéscsabai és orosházi gyárában megkezdődött a z őszi pulyka- és kővérliba-szezon. most már naponta több mint 15 ezer nagytestű baromfi érkezik a két feldolgozó telepre. az orosházi baromfikonzerv-gyárban csak az olyan inycségekből, mint a libamáj-pástétom, a szervasgombával izesített libamájrolád, a szárnyas pástétom és a gyöngytyuk pástétom, mintegy nyolcvan vagonnal gyártanak ebben az esztendőben. az angliában, nyugat-németországban és más tőkés államban közkedvelt füstölt pácolt libamellből négy vagonnyit exportálnak. vagonszámra küldik a libaszirt is az ország minden tájára és külföldre. egyik legújabb termék az izesített libaszir. a zeller olajjal, vöröshagyma kivonattal és egyéb fűszerrel izesített libaszirból csupán nyugat-németországba százezer műanyag „mini bödönnet,, szállítanak. /

..-

bb 21. befejeződött a magyar-csehszlovák barátsági hét vas megyében

vid/kz bzs hgy

1971. november 20.

a hazafias népfront vas megyei bizottsága és a csehszlovák kultúra, a csehszlovák kommunista párt megalakulásának 50. évfordulója tiszteletére november 15-től 20-ig magyar-csehszlovák barátsági hetet rendezett vas megyében. a rendezvénysorozat záró aktusaként szombaton a népfront megyei klubjában szőlősi nagy árpád professzor tartott nagy érdeklődéssel kísért előadást „csehszlovákia idegenforgalmáról,,.

a rendező szervek a barátsági hetet értékelve megállapították: hazánkban ilyen egy hetet betöltő, egy megyére szóló programsorozat még nem volt. a barátsági héten megnyílt kiállítások, a körmendi barokk koncert, a kőszegi irodalmi est, a baráti találkozók, a tsz és üzemi látogatások sikere minden várakozást felülmúlt. több iskolában tartottak előadást és vetélkedőt, melyen örvendetesen sokat tudtak a fiatalok csehszlovákáról.

a csehszlovák kultúra a vasi tapasztalatok alapján a két nép közti barátság elmélyítése érdekében más megyékben is szándékozik hasonló rendezvénysorozatot tartani./mti/

12.37/bzs

- 12 -

NF 125

bb 22. barkóczi rosti pál emlékkiállítás salgótarjánban

vid/kz bzs hgy

1971. november 20.

a salgótarjáni józsef attila művelődési ház állandó fotógalériájában november 20-án, szombaton megnyílt a barkóczi rosti pál emlékére megrendezett meghívásos fotókiállítás.

barkóczi rosti pál, a negyvennyolcas szabadságharc résztvevője, a szabadságharc utáni emigrációjában kezdett foglalkozni a fotózással. a táj- és városfényképezés magyar uttörőjének tekintik. mindmáig a tudományos akadémia egyetlen olyan tagja, akinek fotóművészi tevékenysége döntő volt az akadémiai tagság elnyerésében.

az emlékkiállítást a dunaujvárosi fotóklub kezdeményezte, s azt ezután két évenként megismétlik a legjobb magyar fotóművészek és fotoamatőrök részvételével. a most salgótarjánban bemutatott százhuszonnyolc képből álló tárlat anyagában kilenc nórád megyei szerző is szerepel tizennyolc munkájával. a kiállítás december 10-ig tart nyitva./mti/

..-

bb 24. a kgst közlekedési állandó bizottságának budapesti ülése a szocialista gazdasági integráció szolgálatában - a konténerszállítás és az önműködő kocsikapcsolás az ülés napirendjén

1 kf/fk szb ie

1971. november 20.

a kgst közlekedési állandó bizottsága november 29- december 3. között budapesten tartja 41. ülését. a nemzetközi szervezet munkájáról, a budapesti ülés napirendjéről a közlekedés- és postaiügyi minisztériumban tájékoztatták kovács ferencet, az mti munkatársát.

a szocialista országok közlekedésének nagyjelentőségű nemzetközi szervezete a kgst közlekedési állandó bizottsága, amely a tagországok miniszteri szintjén koordinálja a személy- és az áru fuvarozás, a közlekedés-fejlesztés együttműködésének tennivalóit. a bizottság eddigi tevékenysége során számos komoly eredményt ért el a szocialista országok közlekedésének kapcsolatában. a bizottság kezdeményezésére jött létre például a kgst egyik legrégebb integrációs szervezete, az opw, a szocialista vasutak közös kocsiparkja, amely nagyban hozzájárult a vagonok gazdaságosabb kihasználásához, az állomány új kocsik nélküli viszonylagos bővítéséhez, a gazdaságosabb fuvarozáshoz. a közlekedési állandó bizottság legutóbbi ülésének javaslatára bővítették a kocsiparkot, amelyhez a máv is ma már kétszerannyi vagonnal járul hozzá, mint kezdetben.

/folyt.köv./

NF 130E

-13-

bb 24. /a kgst... 1. folyt./-szb

hasonlóan eredményesen működik - bár a kevésbé közis mert - a hajóépítést és a hajóter-kihasználást koordináló iroda, amely rendszeresen tájékoztatja az érdekelt tagországokat a rendelkezésre álló tengeri szállítási kapacitásról, segítséget nyújtva ezzel egymás felesleges hajóterének kihasználásához. az iroda és az állandó bizottság tipizálási tevékenységének eredményeként a kgst országokban korábban alkalmazott mintegy 60 féle hajótipus a harmadára csökkent, egységesebb lett a hajópark. a közlekedési és a gépipari állandó bizottság szorosán együttműködve eredményesen foglalkozik a vasúti teherkocsik, a diesel- és villanymozdonyok tipizálásával, egységesítésével, szakosításával is.

a közlekedési állandó bizottság a komplex integrációs programból reá háruló feladatok végrehajtását már megkezdte. a bizottság öt szekciója munkájának mintegy 90 százalékát az integrációs feladatok töltik ki, külön munkacsoportok is alakultak a szélesebbkörű együttműködésre.

a bizottság mostani ülése azért is jelentős, mert az együttműködés további elmélyítését és tökéletesítését, valamint a kgst tagállamok szocialista gazdasági integrációjának fejlesztését célzó komplex program elfogadása óta, a kgst xxv. ülészakát követően, első ízben tanácskozik a bizottság.

az ülés napirendjén számos fontos téma szerepel. megvizsgálják egyebek között a szocialista országok egységes konténeres fuvarozási rendszerének megszervezésével kapcsolatos egyezmény-tervezetet, s hasonlókat készítenek a tudományos műszaki együttműködésre, a számítástechnika és a matematikai módszerek kiterjedtebb alkalmazására a tagországok közlekedésében. egyezményt készítenek elő a kereskedelmi tengerhajózási együttműködésre, a dunai áruszállítások, valamint a nemzetközi tehergépkocsi fuvarozás fejlesztésére. napirenden szerepel ezenkívül a bizottság 1971. évi beszámolója, a jövő évi munkaterv, stb. a bizottság munkájában az említett kérdések is az integrációs program teljesítését szolgálják.

nagy horderejű - egyébként egész Európára kiterjedő - feladata az állandó bizottságnak az önműködő vasúti kocsikapcsoló témája. ismeretes, hogy a vasúti áruszállítás korszerűsítése, nagyobb termelékenységé, az automatizálás bevezetése érdekében a lehetőség szerint meg kell szüntetni a vasúti technológiában a fáradságos és balesetveszélyes kézi munkát, amire jelenleg elsősorban a vagonok rendezése közben, a kocsik kapcsolánál van szükség. /folyt.köv./

13.35. /szb

-14-

NA 1400

bb 24. /a kgst... 2. folyt./-szb

az önműködő kapcsolókészülék bevezetésére az 1980-as évek első felében kerül sor, addig azonban rendkívül sokirányú és költséges előkészítő munkát kell elvégezni. elég megemlíteni például, hogy az összes hazai vasúti kocsik felét szinte néhány óra alatt kell majd a magyar államvasutaknak átszerelnie a mostani csavarkapcsosról az automatikus készülékre. a kgst országok egyezményt kötöttek az automatikus kocsikapcsoló közös kifejlesztésére, s az ezzel összefüggő teendők finanszírozására. jóllehet a munka előrehaladt, a szervezés, a berendezések gyártása, az átállítás előkészítése még hosszú évek munkáját igényli.

hasonló jelentőségű feladat a konténeres fuvarozási forma széleskörű elterjesztése. a szállítás forradalmát jelentő konténerforgalomra való áttéréshez szintén kiterjedt és összehangolt nemzetközi előkészítésre van szükség. a bizottság mostani ülésétől e tekintetben is jelentős eredmények várhatók.

a magyar közlekedés vezetői megtisztelőnek tartják, hogy a bizottság e fontos ülését budapestben rendezik. meggyőződésük, hogy a kgst közlekedési állandó bizottságának magyarországi tanácskozása újabb előrehaladást hoz a szocialista országok gazdasági integrációjának fejlesztésében, a közlekedés színvonalának emeléséért folytatott munkában. /mti/

bb 32. a 10 000-11k konténer

vid-kz szb bs

1971. november 20.

szombaton a miskolci centrum áruházban ünnepélyesen fogadták a budapesti józsefvárosi pályaudvarról elindított 10 000-ik konténert. dr. pástor pál, a máv miskolci igazgatóságának vezetője elmondotta az ünnepségen, hogy egy év óta több borsodi nagyszállítónál, így többek között a tiszai vegyikombinátnál is rendszeressé vált a korszerű konténeres szállítás. igénybevevőinek körét jövőre az új konténerek beszerzése révén tovább szélesíthetik. /mti/

13.40/szb

-15-

NA 1401

bb 23. időjárásjelentés

um bs

1971. november 20.

a meteorológiai intézet jelenti 13.00 órakor:

szeles, hideg idő

Közép-és nyugat-európát az elmúlt két nap alatt a sarkvidékről származó hideg levegő árasztotta el. a földközi-tenger felől a balkán-félszigeten keresztül áramló enyhe, és az észak felől érkező hideg levegő között 12-15 fokos hőmérsékletkülönbség alakult ki, amely eleinte még 4-500, később csak 2-300 kilométer széles sávra korlátozódott. ez a rendkívül nagy hőmérsékletkülönbség volt az egyik oka annak, hogy a kárpát-medencét igen gyorsan viharos szél, havazás és erős hőmérsékletcsökkenés kíséretében árasztotta el a hideg. mivel még mindig folyamatban van a sarkvidéki levegő beáramlása, a következő 36 órában is hideg marad az idő.

hazánkban pénteken a nap nagyobb részében szokatlanul enyhe volt az idő. a legmagasabb hőmérséklet északkeleten 8, 10, más, hol 11-, 16 fok között alakult. a késő délutáni órákban kezdődött meg északnyugat felől a hideg beáramlása. érkezését először nyugatról kelet felé terjedő országos esőzések jelezték. ezzel egyidejűleg a hőmérséklet fokozatosan csökkenni kezdett. a délnyugati megyékben néhány helyen zivatar is keletkezett. az északnyugati szél megélénkült, sokfelé viharossá fokozódott, néhány helyen orkánerejűvé vált. az eső a folyamatosan beáramló hideg hatására havasesőbe, majd havazásba ment át. ma a reggeli órákban már az egész országban havazott, néhány helyen hófúvás volt. a szombat reggel hét óráig lehullott csapadék mennyisége a legtöbb helyen meghaladta a 10 millimétert, sőt vásárosnaményból 32, tiszabecsről 40 millimétert jelentettek. az északnyugati megyéket kivéve az egész országot hótakaró borítja, amelynek vastagsága szeszélyes területi eloszlást mutat az erős szél miatt. a 7 óráig terjedő időszakban a legalacsonyabb hőmérséklet minusz 2, plusz 3 fok között volt. a folyamatos hidegbeáramlás következtében a hőmérséklet tovább csökkent, 11 órakor csak plusz 2, minusz 3 fok közötti értékeket jelentettek. néhány hely kivételével országsszerte havazott, sokfelé viharos erejű szél fújt.  
/folyt.köv./

- 16 -

13.45/um

NA 1410

bb 23. /időjárás ...folyt./um

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 9,8 fok volt, a százéves átlagnál 5,8 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapestn a hőmérséklet plusz 1 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 milliméter, erősenemelkedik.

várható időjárás vasárnap estig: szombaton borult idő, fokozatosan megszűnő havazásokkal. főként éjszaka kisebb hófúvások. vasárnap felhőátvofulások, legfeljebb egy két helyen hózáporral.

az erős többfelé viharos északi szél csak lassan mérséklődik. szokatlanul hideg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: minusz 4, minusz 9 fok között. szélvédettebb helyeken kevéssel minusz 10 fok alatt. legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap plusz 1, minusz 4 fok között.

a duna vízállása budapestnél 97 centiméter. /mti/

.-.

bb 25. super trabantok kerülnek forgalomba - hatszáz forinttal magasabb az új kocsik ára

i kf/kf szb 1e

1971. november 20.

a trabant személygépkocsik gyártásában technikai módosításokat vezettek be. az új kivitelű személygépkocsik - amelyek ülése például kényelmesebb, támlája állítható, s cserélhető huzattal készül - trabant super elnevezéssel kerülnek forgalomba. a technikai többlet-szolgáltatással a személygépkocsik kivitele, biztonsága is javult. a módosítással és korszerűsítéssel értékarányosan új árakat állapítottak meg, ami azt jelenti, hogy a trabant kocsik ára 600 forinttal emelkedett. a trabant 601 limousin szper 46 600 forintba, a trabant 601 combi super 50.600 forintba kerül, s a 600 forintos ár-emelés érvényes a trabant hycomat típusokra is.

a régebbi kivitelű trabant kocsik gyártását megszüntették, ezért a merkur személygépkocsi értékesítő vállalat már csak trabant super típusu kocsikból tudja az arra igényjogosult vevőit kiszolgálni. az előjegyzett vásárlókat a vállalat levélben külön is tájékoztatja a típusmódosításról és az ár-változásról. /mti/

.-.

13.50/szb

-17-

NA 1410

bb 26. a fővárosi fürdőigazgatóság közli,  
pá szb zs 1971. november 20.  
hogy a gellért-pezsög fürdő november 23-án, kedden nem üzemel.  
/mti/

--

bb 27. az új bolgár nagykövet bemutató látogatásai  
tr szb zs 1971. november 20.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt első titkára, fock jend, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, valamint apró antal, az országgyűlés elnöke bemutatkozó látogatáson fogadta sztoio vaszilev sztancövet, a bolgár népköztársaság új magyarországi nagykövetét, aki a közelmúltban adta át megbízólevelét. /mti/

--

bb 28. Losonczi pál,  
fk szb zs 1971. november 20.

az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait szolimán franglé köztársasági elnöknek, a libanoni köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából. /mti/

--

bb 29. algériába, guineába és kongóba utazik losonczi pál  
fk szb zs 1971. november 20.

losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke a közeljövőben hivatalos baráti látogatásra az algériai demokratikus és népi köztársaságba, a guineai köztársaságba és a kongói népi köztársaságba utazik. /mti/

--

13.55/szb

-18-

NA 1420

bb 30. berlinbe utazott erdei lászlóné

pá zs bzs hgy 1971. november 20.

a magyar nők országos tanácsának elnöke, s résztvesz a nemzetközi demokratikus nőszövetség irodájának ülésén. /mti/

--

bb 31. hajdu-bihar megyei jogászok küldöttközgyűlése  
vid/fm bzs hgy 1971. november 20.

a magyar jogász szövetség hajdu-bihar megyei szervezete rendezésében szombaton debrecenben tartották meg a megyei jogászok vezetőségválasztó küldöttgyűlését. dr. kolozsvári lajos, a szervezet titkára adott számot az elmúlt három évben végzett munkáról és összegezte a további feladatokat.

a beszámolót követő vita után megválasztották az új vezetőséget. a magyar jogász szövetség hajdu-bihar megyei szervezetének elnökévé ismét dr. balogh jánost, a megyei bíróság elnökét, titkárává pedig dr. kolozsvári lajost, a megyei tanács titkárát választották meg. /mti/

--

bb 33. a vesztegetést kezdeményező személyeket is felelősségre vonta a szegedi járásbíróság

vid/fm bzs hgy 1971. november 20.

a szegedi járásbíróság vesztegetés miatt vonta felelősségre apró jános volt vasuti főellenőrt, szeged, tiszapályaudvar 15. szám alatti lakost, és prókai balázst, a máv villanyszerelőjét, kecskemét, széchenyi város c-épületi lakost. a tárgyaláson bebizonyosodott, hogy apró jános hivatali beosztásával visszaélve, olyan anyagi előnyöket fogadott el, amelyek nem illeték meg. hatáskörébe tartozott olyan kérelmek elbírálása, amelyekben a máv villanyvezetékéhez közel fekvő tanyak, épületek lakosai a vezeték csatlakoztatását kérték saját házukhoz. az engedélyek kiadásáért, a helyszíni ellenőrzések alkalmával pénzt, bort, vendéglátást kért és kapott a lakosoktól. negyvenegy rendbeli vesztegetést bizonyítottak rá. társának, prókai balázsnak hét hasonló cselekményért kellett felelnie.

/folyt. köv./  
14.05/bzs

- 19 -

NA 1420

bb 33. /a vesztegetést ... 1. folyt./bzs

a szegedi járásbírósa apró jánost kétévi szabadságvesztésre ítélte, s kötelezte harminckétezer forint elkobzást pótló érték megfizetésére is. prókai hat hónapi szabadságvesztésre ítelték, amelynek letöltését azonban hat hónapi próbaidőre felfüggesztették. kötelezték továbbá ötezernyolcszáz forint elkobzást pótló érték megfizetésére. apró és védője enyhítésért, az ügyész mindkét elítélt ügyében súlyosbításért fellebbezett.

akik ellenszolgáltatást ajánlottak fel, és pénzt dugtak apró és prókai zsebébe, azokat ugyancsak felelősségre vonták. huszonegy vesztegető ezerötyszáz-kétezer forint pénzbüntetést kapott./mti/

--

bb 34. aranylakodalom szombathelyen

vid/fm bzs hgy

1971. november 20.

szombaton tartotta aranylakodalomát szombathelyen a 76 éves trajbár istván, a városi tanács nyugdíjas hivatalsegége és 72 éves felesége, a cipőgyár nyugdíjasa. a házasságkötésüket megújító ünnepségen zsufolásig megtelt a városi tanács házasságkötő terme, s az ünnepi műsorban közreműködtek a cipőgyár kórusának tagjai és a város uttorái.

az ünnepelteknek kilenc élő gyermekük és tizenhét unokájuk van. a családtagok közül heten jelenleg is trajbárné volt munkahelyén, a cipőgyárban dolgoznak. az aranylakodalmasokat a családtagokon, barátokon, ismerősökön kívül a városi tanács és a cipőgyár vezetői is köszöntötték, s virággal, ajándékokkal kedveskedtek nekik. /mti/

--

bb 35. elhunyt treuer sándor,

fk zs bzs hgy

1971. november 20.

a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrendes partizán emlékérem tulajdonosa. hamvasztás előtti bucsuztatása november 24-én 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

v. kerületi pártbizottság  
magyar partizán szövetség

--  
- 20 -

/mti/  
14.10/bzs

NA 1425

bb 36. elhunyt galgóczi piroska,

fk zs bzs hgy

1971. november 20.

a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend és a partizán emlékérem tulajdonosa. hamvasztás előtti bucsuztatása november 26-án 14.30 órakor lesz, a farkasréti temetőben.

v. kerületi pártbizottság  
magyar partizán szövetség

/mti/

--

bb 39. kedden érkezik hazánkba sztanko todorov bolgár miniszterelnök

i tf/fk zs bzs hgy

1971. november 20.

fock jenőnek, a minisztertanács elnökének meghívására kedden budapestre érkezik hivatalos, baráti látogatásra sztanko todorov, a bolgár népköztársaság minisztertanácsának elnöke.

x x x

tóth ferenc, az mti diplomáciai tudósítója írja:

sokoldalú és fejlődő kapcsolatok jellemzik magyarországot és bulgária együttműködését, amely azóta különösen lendületes-sé vált, hogy 1969 júliusában szófiában párt- és kormányküldöttségünk - élén kádár jánossal és fock jenővel - aláírta a megújított magyar-bolgár barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződést. rendszeressé váltak a két ország párt- és kormányvezetőinek - államférfiaknak és közéleti személyiségeknek - a találkozói. az mszmp x. kongresszusán todorov zsvikov, a bolgár kommunista párt ez évben tartott x. kongresszusán kádár jános vezetésével vett részt delegáció a testvérpárt képviselőjében.

a párt-kapcsolatok az elmúlt években eredményesen fejlődtek. 1970-ben például magyar pártküldöttség tanulmányozta bulgáriában a mezőgazdaság, a külkereskedelem helyzetét, a párton belüli tájékoztatás és propagandista-képzés tapasztalatait. bolgár pártmunkás delegációk a magyar belkereskedelemtől tájékoztak és arról, hogy milyen nálunk a párt agitációs és propaganda munkája, milyen tapasztalatokat hozott a gazdaságirányítás új rendszere. a külügyi együttműködés fontos eseménye volt a két külügyminiszter legutóbbi látogatása: péter jános 1970. februárjában járt szófiában, ivan basev az idén márciusban tartózkodott budapestben - s nyílt, szinte légkörű, hasznos tárgyalásokat folytattak a legfontosabb nemzetközi kérdésekről. a diplomáciai szakdelegációk rendszeressé vált konzultációi különösen az európai biztonság problematikájának vizsgálatánál bizonyultak hasznosnak.

/folyt. köv./  
14.15/bzs

- 21 -

NA 1425

bb 39. /kedden érkezik ... 1. folyt./bzs

a magyar-bolgár gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési vegyesbizottság novemberben szófiában megtartott x. ülés-zakán, eredményes tárgyaláson, kooperációs és szakosítási javaslatokat vitattak meg, s ezen az eseményen timár mátyás miniszterelnök-helyettes vezette a magyar delegációt. dr. korom Mihály miniszter vezette azt a magyar igazságügyi küldöttséget, amely idei bulgáriai látogatásával tovább mélyítette a két igazságügyi-minisztérium kapcsolatát. ebben az évben - februárban - budapestén járt sztojan toncsev bolgár postaügyi miniszter és magyar kollégájával, dr. csanádi Györggyel a két szaktárca műszaki-tudományos együttműködéséről folytatott eredményes tárgyalásokat. a két kormány egészségügyi minisztere, dr. szabó Zoltán és angel todorov a napokban budapestén írt alá közös dokumentumot az egészségügyi együttműködésről.

társadalmi és tömegszervezeti téren gyümölcsöző együttműködés alakult ki a hazafias népfront és a bolgár hazafias arc-vonal között, kölcsönös látogatásokkal, információcserével a mozgalmi munka tapasztalatairól. szakszervezeti, ifjúsági és sport-szerveink rendszeres kapcsolatokat tartanak fenn, munkajellegű tapasztalatcserét folytatnak, kulturális és más jellegű csoportok tesznek kölcsönösen látogatásokat, részt vesznek egymás rendezvényein, versenyein.

gazdasági téren is bővül az együttműködés.

kedvezően alakul a magyar-bolgár árucsereforgalom összetétele: kivételünkben a hagyományos cikkeknek számító szerszám-gépek, vendéglátóipari és vegyipari berendezések, műszerek, fotopapírok és gyógyszerek növekvő kontingense mellett egész sor új cikk került az utóbbi időben az árulistára, így például számítástechnikai eszközök, híradástechnikai berendezések, különféle festékek stb. a bulgáriából érkező import szerszám-gépek, emelő- és szállítóberendezések, alkatrészek, gyógyszerek, vegyi anyagok mellett újabban vetőgépeket, építőipari gépeket, égetett meszet is jelent. az 1971-1975-re szóló hosszulejratu magyar-bolgár gazdasági megállapodás a megelőző öt éves időszakhoz képest több mint 66 százalékos növekedést ígér az árucsereforgalomban. e megállapodásban szerepel például, hogy Magyarország nagy értékű gépi berendezéseket szállít a bolgár népgazdaság egyik megvalósulóban lévő - szovjet segítséggel épülő - legnagyobb beruházásához, a devna-i szódagyár részére, s ezt a bolgár partnerek szódaféleségek szállításával viszonozzák. 1965 óta működik két magyar-bolgár közös társaság: a mezőgazdasági gépek műszaki fejlesztésére alakult agromas /amely-be 1969-től a szovjetunió is betársult/, valamint az intransmas, amely az üzemen belüli anyagmozgató berendezések fejlesztésével foglalkozik.  
/folyt. köv./  
14.20/bzs

- 22 -

bb 39. /kedden érkezik ... 2. folyt./bzs

tudományos és kulturális kapcsolataink szintén igéretesen fejlődnek. tudományos téren a szaktárca, tudományos intézetek, egyetemek közvetlen megállapodásaiban egy sor műszaki, mezőgazdasági és más jellegű kutatási téma közös kidolgozása szerepel. az alapkutatások és a társadalomtudományok terén a magyar tudományos akadémia 24 konkrét témában van együttműködésben a bolgár partnerekkel, szerepel az elképzelések között például egy közös kiadvány a magyar-bolgár történelmi kapcsolatokról.

x x x

sztanko todorov életrajza

a bolgár miniszterelnök pernik megyében, klenovik községben született 1920. december 10-én. 1936-tól tagja a dolgozó ifjúság szövetségének, 1943-ban lépett be a bolgár kommunista pártba. illegálitásban vonult és az ifjúsági szövetség aktivistájaként, harci csoportokat szervezett. 1944-ben a rendőrséggel vívott tűzharcban megsebesült, letartóztatták, de a börtönből megszökött. részt vett 1944-ben a szeptemberi felkelés előkészítésében. 1944 és 1947 között az ifjúsági szövetség egyik vezetője volt, majd 1947-től a népi ifjúsági szövetség központi bizottságának titkára. 1949-ben ifjúsági vezetőként budapestén részt vett a világifjúsági találkozón.

1950-től pártmunkás. először a szófia megyei pártbizottság, 1952-től pedig a burgasz megyei pártbizottság első titkára. ezután kinevezték a központi bizottság mezőgazdasági osztályának vezetőjévé. később földművelésügyi miniszter lett. 1954 óta a bolgár kommunista párt központi bizottságának tagja. 1959-ben megválasztották a politikai bizottság póttagjává. ekkor lett miniszterelnök-helyettes és az állami tervbizottság elnöke. 1961-től a bkp politikai bizottságának tagja, 1966-tól a kb titkára.

sztanko todorov 1961 és 1966 között a kgst-ben állandó képviselője volt a bolgár népköztársaságnak. a bolgár nemzeti-gyűlés 1971 júliusában választotta meg a minisztertanács elnökévé. /mt1/

--

14.25/bzs

- 23 -

NA 1420

NA 1430

bb 37. közlekedési balesetek

1 lf/tr szb hgy

1971. november 20.

xI. kerület, hamzsabégyi uton both vilmos 46 éves lakatos, budapesti lakos a megengedettnél gyorsabban vezette gépkocsiját, amely felborult. a gépkocsi vezetője a kórházban meghalt.

a xiv. kerület, hungária körút hős utca kereszteződésénél szabálytalanul haladt át az uttesten bagdi imre 51 éves konyhai segédmunkás, budapesti lakos, akit elütött egy teherautó. a szerencsétlen ember a mentőautóban meghalt.

ix. kerület, ráday utca, köztelek utca kereszteződésében kovács sándor 24 éves vízvezeték-szerelő, budapesti lakos motor-kerékpárral összeütközött egy tehergépkocsival. súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. a balesetet az okozta, hogy kovács nem tartotta be a követési távolságot. /mti/

--

bb 38. a bkv értesíti az utazóközönséget,

1 lf/tr szb hgy

1971. november 20.

hogyan november 22-én üzemkezdettől a 19-es jelzésű autóbuszok jeszenák utca felé, a xii. kerület, kékgolyó utcai közműépítés miatt, a ráth utca - alkotás utca - nagyenyed utca - bősörményi ut - ugocsa utca vonalon kerülő uton közlekednek.

x x x

a bkv értesíti az utazóközönséget, hogy november 22-én 10 órától 14 óráig a x. kerület bihari uti máv vasúti híd forgalombahelyezésének munkái miatt a 13-as jelzésű villamosokat részben pesterzsébet nagy sándor utca - nagyvárad tér, részben örs vezér téri - szállás utca között közlekedtetik. a szállás utca és az üllői út között - villamos viteldíjjal - autóbuszok szállítják majd az utasokat. /mti/

--

NA 1480

-24-

bb 40. gázüzemet vásároltunk a szovjetuniótól

nl/b szb hgy

1971. november 20.

az országos kőolaj- és gázipari tröszt megbízásából a chemokomplex külkereskedelmi vállalat vezérigazgatóhelyettese szakál páll és a szovjet cvetmetpromexport ösz-szövet-ségi egyesüléselnökhelyettese sz.p. szamuszenko szombaton budapesten szerződést írt alá, amely szerint a szovjet fél az 1973-1974-es években több mint százmillió forint értékben egy, napi 3.75 millió köbméter földgázt és hét tonna szénhidrogénkondenzátumot feldolgozó üzemet szállít hazánknak. a berendezéseket a nagyalföldi kőolaj és földgázkitermelő vállalat algyői üzemében állítják termelésbe. /mti/

--

bb 41. „vadászat a képzőművészetben, - kiállítás baján

vid-fm szb hgy

1971. november 20.

a magyar nemzeti galéria közreműködésével „vadászat a képzőművészetben, címmel kiállítás nyílt szombaton a bajai túrr istván muzeumban. a tárlaton több mint negyven festmény, rajz szemlélteti a különböző korok vadászéletét. a kiállítást bényi miklósné, a művelődésügyi minisztérium főelőadója nyitotta meg, majd dr. telepy katalin művészettörténész, a kiállítás rendezője tartott tárlatvezetést. /mti/

--

bb 44. a Lottó öhivatalos nyereményjegyzéke

tr szb hgy

1971. november 20.

a 47. játékhéten 5 találatos játékszelvény nem akadt. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: a 4 találatos szelvények száma 70 darab, a nyeremény egyenként 52,341 forint. háromtalálatos szelvény 6 513 darab van, ezekre egyenként 281 forintot fizetnek. a 156 929 darab kéttalálatos szelvények egyenkénti nyereményösszege 15 forint. /mti/

--

NA 1485

-25-

bb 42. pullai árpád látogatása bács-kiskun megyében

vid/fm bzs hgy

1971. november 20.

pullai árpád, az mszmp központi bizottságának titkára kétnapos látogatást tett bács-kiskun megyében. kecskeméten pénteken dr.romány páál, a megyei pártbizottság első titkára fogadta. rövid megbeszélés után dr.romány páálnak és horváth ignácnak, a kecskeméti járási pártbizottság első titkárának társaságában kunszentmiklóstra utazott. itt résztvett a kecskeméti járási pártvégrehajtó bizottság ülésén, ahol a nagyközségi pártbizottság gazdaságpolitikai munkájáról tárgyaltak. ezután pullai árpád ergoványra látogatott, ahol a községi pártbizottság és a községi tanács vezetőivel folytatott eszmecsere-t.

a látogatás szombaton kecskeméten fejeződött be. a kb titkára délelőtt értekezleten vett részt a megyei pártbizottságon, dr.greiner józseffel, a megyei pártbizottság titkárával pedig bács-kiskun megye helyzetéről, problémáiról tárgyalt.  
/mti/

--

bb 43. felhasználható: 17 órától!

druzsba klub kisterenyén

vid/fm bzs hgy

1971. november 20.

druzsba /barátság/ klubnak nevezték el a kisterenyei gimnázium kiszesei szombaton felavatott pinceklubjukat. a klub két helyiségét az iskola igazgatósága adta a diákoknak, az átalakítás, berendezés költségeihez hozzájárult az országos ifjúságpolitikai tanács, a salgótarjáni járási kisz bizottság - és maguk a fiatalok is, akik a nyári táborozás során megkeresett pénzükből 28 000 forintot ajánlottak fel a közös célra. az ünnepélyes avatáson - a megyei, járási és helyi párt- és állami vezető testületek képviselőin kívül részt vett j. a. romanov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének attaséja is.

az új ifjúsági klub elnevezése - program is: a magyar-szovjet barátság mélyítésére, a szovjet nép életének, kultúrájának megismerésére való törekvést fejezi ki. a megnyitó ünnepségen a kisterenyei gimnázium kollektívája, tagcsoportként felvételét kérte a magyar-szovjet baráti társaságba.

az ünnepi műsort a magyar és a szovjet költészet remekeiből, orosz és magyar népi táncokból állították össze. ez alkalommal nyílt meg a gimnáziumban a nógrád testvérmegyének életét bemutató fotodokumentációs kiállítás, „kemerovó képekben”, címmel. /mti/

14.55/bzs

- 26 -

NA 1505

bb 46. az első hóakadályok - tisztítják, szórják az utakat

i kf/pá ie bzs hgy

1971. november 20.

megkezdte munkáját a közlekedés- és postaügyi minisztérium közúti főosztályának ügyelete, s dolgoznak az érintett közúti igazgatóságok is.

a főutvonalak közül a 36-os számú tiszavasvár és nagycserekész között három kilométer hosszúságban járhatatlan. hasonlóan hóakadály keletkezett a nyiregyháza-dombrád-kisvárdai összekötő uton is, amely nagyhalász és tiszatelek között egy kilométer hosszúságban járhatatlan. a nyírségben napközben változatlan hóesés mellett tovább fokozódott a szélvihar, ami nemcsak az elhárítási munkákat akadályozta, hanem két újabb alsóbbrendű uton hordott össze akadályokat. a nyiregyháza-hajdunánás közötti út, valamint a kisvárdá-mezőladányi út kemencs-nyirbögány közötti szakasza vált járhatatlanná.

a közúti igazgatóságok a téli utasításnak megfelelően, azonnal megkezdtek az utak tisztítását, felszabadítását, a sikos utak szórását. munkájuk az erős hófúvás miatt a nyírségi utakon szombat délután még nem járt sikerrel, a 37-es uton azonban - amely reggel még nehezen volt járható személygépkocsikkal - állandóan járatták a nehéz hókéket, s így biztosítani tudták a folyamatos forgalmat.

a kpm hóügyelet egyébként reggel 6 órától 20 óráig tart szolgálatot. /mti/

--

bb 47. mégsem zárják le a lánchidat

i pr/pá zs bzs hgy

1971. november 20.

a korábbi elképzelésekkel ellentétben mégsem zárják le a lánchidat és az alagutat, - közölték az mti munkatársaival a város-házán. az illetékesek úgy döntöttek, hogy a főváros feszült közlekedési helyzetére való tekintettel sem az idén, sem 1972-ben nem korlátozzák a forgalmat ezen a jelentős, pesti és budai összekapcsoló utvonalon. később, amikor esedékessé válik a clark adám tér átépítése, a hid és az alagút felújítása, olyan megoldást választanak majd, amely nem teszi szükségessé a járműközlekedés teljes elterelését. a lánchid már megkezdett újrafestését folytatják, olyan módon, amely nem követeli meg a forgalmi pályák lezárását. /mti/

--

14.58/bzs

- 27 -

1505

bb 45. 80-120 kilométeres széllel ,, bekopogott,, a tél  
ő vid/kz/tné/ny hgy 1971. november 20.

Mint a meteorológiai intézet is jelentette, péntekre virradóra meleg légtömegek törtek be az ország légterébe s úgy nézett ki, hogy az időjárás e fordulása viszonylag tartós lesz. az erdők-mezők lakói azonban egy pillanatig sem bíztak a változás tartósságában. viselkedésük és az erre alapozott ,, népi meteorológia,, változatlanul a tél közeledte mellett bizonyított. pécséti például csapatostól költöztek le a mecsekből a város házái közé, védett fekvésű parkjaiba, kertjeibe és udvaraiba a madarak. megkezdték a telelőhelyre vonáulásukat a bükk és a zempléni erdőkben élő nemes vadak is. a muflonok például a fehérkőlápa környéki sziklás, karsztos vidékre húzódtak. előérzetük bevált, a péntekről szombatra virradó éjszaka erős széllel, hóeséssel, hóviharakkal beköszöntött a tél. a mecsek vidékén valósággal ,, fejtetőre állt,, az időjárás. az ország e légdelibb és legmelegebb vidékén ahol általában különösen hosszú az ősz s mindig későn esik le az első hó, szombaton már valóságos ,, karácsonyi,, időjárás volt. még szombaton délelőtt is órákon át megszakítás nélkül zuhogott a hó. tizenegy óra tájban vihar söpört végig a városon. az orkányszerű szél felkavarta a havat, elvakította a járókelőket s olyan mértékben rontotta a látási viszonyokat, hogy a járművek csak égő lámpákkal tudtak közlekedni. -a csuszós, sikon utakon erősen lelassult a forgalom.

fehérbe öltözött a szomszédos somogy megye határa is. a vihar karvastagságú kanadai nyárfa faágakat döntött a kaposvár-barcs közötti vasútvonalra. az 5741 számú motorvonat - szulok és középriógó között - ráfutott a faágakra s emiatt a motor vezetőjét - kisebb sérüléssel - a kaposvári kórházba kellett szállítani. az utasok közül senkinek sem történt baja. a vonat 118 perces késéssel érkezett meg kaposvárra. a kissé északabbra fekvő vas megye határa szombaton még nem kapott hótakarót, az erős szélvihar és a hirtelen beköszöntött hideg azonban kisebb zavarokat okozott az áramszolgáltatásban, a telefonösszeköttetésekben és a közlekedésben. szombathely belvárosa - egy transzformátor hibája miatt - órákig villany nélkül maradt. szombathely-vasvár, valamint szombathely és bükk között megszakadt a telefonösszeköttetés.

/folyt köv/

-28-

15.15/ny

1548

bb 45. / 80-120 kilométere ...folyt/ny

a legkeményebben az ország északkeleti részén ,, kopogtatott a tél,,. borsod megyében a péntek esti esőzést szinte átmenet nélkül váltotta fel a havaszás s ez 80-120 kilométer óránkénti sebességű széllel párosult. a máv miskolci igazgatóságának területén nagy késéssel közlekedtek a vonatok. a nyiregyháza felől érkező tokaj expressz több mint másfél óras késéssel futott be miskolcra, s ezért pótlására mentesítő vonatot indítottak budapestre. különösen sok gondot okoz, hogy a szél nemcsak a havat hordja a váltókra, de vele együtt földet is, ami aztán az erős hidegben szinte percek alatt betonkeménységűre áll össze. a váltókat csak kézzel lehet megtisztítani a fagyos földtől, hótól. az igazgatóság területén már szombaton több mint 500 embert foglalkoztattak az idei tél e kellemetlen első ,, ajándékának,, elhárításával. a rendezőpályaudvarokon még így is sok teherszállítmány vesztegel. több helyütt volt fennakadás a közúti forgalomban is. a lehullott hó önmagában még nem okozott volna gondot, a megszakítás nélküli viharos szél azonban többek között encs, szerencs, továbbá a bodroghöz, valamint mezőcsát és nyékládháza térségében méteresnél is magasabb hótorlaszokat rak a viszonylag kevés hóból. az utak szinten mindenütt jegesek, ami megnehezíti a közlekedést. abauj térségében péntek éjszaka óta vesztegelt egy mentőkocsi, s még a kivontatására küldött nagyerejű jármű is elakadt a hóban. a postaszolgálatban keletkezett zavarok elhárítását a vihar ellenére nyomban megkezdtek. a borsod megyeihez hasonló volt a helyzet szabolcs-szatmár megye területén is. heves megyében a visontai thorez külfajtéses bányalüzemben leállították a meddő eltakarítást végző gépóriásokat. a földkotró, továbbá hányó-rakodó gépeket ugynevezett védőállásba helyezték. a bánya dolgozói a rendkívül nehéz helyzetben is teljesítették termelési és szállítási tervüket. szombat hajnal óta megszakítás nélkül esett a hó s valósággal tombolt a hóvihar a hajduságban is.

a közúti igazgatóságok mindenütt kivezényelték a hóeltakarító gépeket s felkészültek arra, hogy ha a tél még erősebben támad, nagyobb erőket mozgósítsanak a forgalom zavartalanosságának biztosításáért.

/folyt köv/

-29-

15.20ny

1550

bb 45. / 80-120 kilométeres .....2.folyt/ny

a hirtelen beköszöntött tél az időszerű mezőgazdasági munkákat előrehaladott állapotban találta. az őszi kalászosok magja lényegében mindenütt a földben van, s a kapások közül is nagyon keveset talált kint az első hó a határban. a szántóföldi munkák természetesen szünetelnek. a vadásztársaságok jó előre felkészültek, fölöltötték az erdéli és mezeli „éttermeket”, s ezekben a vadak elegendő táplálékot találnak. békés megyében például száznál több új „vadvendéglőt”, is berendeztek az idei télre. borsod megye vadászai az igazi tél kezdetével együtt kezdték meg a téli vaddisznó vadászatot. szombaton legtöbben a délbükki vidéken - cserépfalu, bükkábrány, telkibánya és háromhuta vidéken - nyomoztak duvadak után. ezeken a területeken ugyanis a nyáron csapatostól tűntek fel a vaddisznók s nagy károkat tettek a mezőgazdasági terményekben.

mezőgazdasági üzemeink üvegházaiban viszont változatlanul tavasz van. békés megye nagy kertész gazdaságaiban - gyulán, tótkomlóson és orosházán - hat színben pompáznak az üveg alatti szegfűerdők. a kertészek szedés után gondosan csomagolva fűtött kocsikban szállítják a tél e pompás virágait afővárosba és az ország más vidékeire. az orosházi szabadság termelőszövetkezet üvegházaiban éppen a hét végére érett be az üveg alatti zöld saláta. az első szállítmányok belföldön kerülnek piacra, néhány nap múlva azonban megkezdik az exportálását is. orosháza másik közös gazdaságában pedig a dózsa tsz-ben virágot hoztak a paradicsom- és a paprikatövek. /mti/

--

bb 48. kontinensünk békéjéről, az európai biztonsági értekezletről

t tf/fk/ny zs hgy

1971. november 20.

folytatta megbeszéléseit a parlamenti képviselőkkel és más közéleti személyiségekből álló olasz küldöttség, amely a magyar országgyűlés vendégeként tartózkodik hazánkban. a kerekasztal-konferencián a tárgyaló magyar delegációt sárkány istván, az mszmp központi bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának alelnöke vezeti. a szombati megbeszélésekre a parlamentben került sor.

a külügyminisztérium disz téri vendégházában az olasz delegációt nagy jános külügyminiszter-helyettes fogadta. az eseményen - a többi találkozóhoz hasonlóan - szívélyes légkörű eszme csere alakult ki. részt vett a megbeszéléseken dr. mario franzi budapesti olasz nagykövet. /mti/

15.35/ny

-30-

16<sup>00</sup>

bb 49. együttműködés a szocialista országok közgazdasági kiadói között

t tf/fk/ny zs hgy

1971. november 20.

ajánlásokat tartalmazó közös dokumentum aláírásával befejezték budapesti tanácskozásukat a szocialista országokban működő közgazdasági könyvkiadók képviselői. bolgár, cseh és szlovák, lengyel, magyar, ndk-beli, román és szovjet kiadói szakemberek - egyhetes munkaértekezleten - megállapították, hogy a közgazdasági kiadói munkában elő kell segíteni: a szakirodalom művelői olyan munkákat produkáljanak, amelyek tudományos meg-alapozottságu, marxista válaszokat adnak korunk közgazdasági problémáira. a szocialista országok közgazdasági irodalma tárgykörének bővítése érdekében ki kell alakítani a szervezett információcserét. elfogadták azt a javaslatot, hogy két- és többoldalú megállapodásokkal közös kiadványokat jelentessenek meg több fontos témában. a magyar közgazdasági és jogi könyvkiadó vállalta a szocialista országok gazdasági integrációja komplex programjának megvalósításáról, valamint a matematika közgazdasági alkalmazásáról szóló művek tematikájának kidolgozását. a szovjet ekonomika kiadó lesz a gazdája a tudományos technikai forradalom és a szocializmus összefüggéseiről szóló könyvek téma szerinti előkészítésének. /mti/

--

bb 50. országos lakásszövetkezeti tanácskozás baján - újabb tízezer lakás 1975-ig

vid/ny kz hgy

1971. november 20.

tíz évvel ezelőtt baján kezdeményezték a kisz-lakásépítési akciót. azóta a dél-duna parti városban 360, országszerte pedig jóval több mint 10 ezer kisz-lakást adtak át zömmel fiatal házasoknak. ebből az alkalomból szombaton országos lakásszövetkezeti tanácskozást rendeztek baján, a bács-kiskun megyei tanács járási hivatalának disztermében. a tanácskozáson részt vett bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter, dr. horváth istván, a kisz központi bizottságának első titkára, szirmai jenos, az otp vezérigazgatója, dr. kovács sándor, a szövetség elnökhelyettese, erdélyi ignác, a bács-kiskun megyei pártbizottság titkára, madarász lászló, a megyei tanács elnökhelyettese és terbe dezső a megyei kisz-bizottság első titkára. ott voltak baja város és járás párt- és állami vezetői is.

/folyt köv/  
15.45/ny

-31-

16<sup>05</sup>

bb 50. / országos lakásszövetkezeti....folyt/ny

terbe dezsőnek, a kisz megyei bizottság első titkárának megnyitó szavai után főcse Lajos, a kisz központi bizottságának titkára válaszolt az ifjúsági lakásépítési akció eddigi eredményeit. a többi között elmondotta, hogy az akció keretében eddig 12.599 lakás épült. a kisz-szervezetek tagjai közel 43 millió forint értékű társadalmi segítséget nyújtottak. elmondta, hogy a kisz és a szövosz közös lakásépítési akciója keretében a negyedik ötéves terv végéig további tízezer lakást szeretnének felépíteni.

ezt követően dr. Kovács Sándor, a szövosz elnökhelyettese részletesen ismertette a szövetkezeti lakásépítési akció lényegét, módszereit, s felhívta a figyelmet a lakásépítő szövetkezetek szerepére, jelentőségére.

az országos lakásszövetkezeti tanácskozáson végül dr. Horváth István, a kisz kb első titkára a kisz-lakásépítési akció eredményes segítéseért a kisz-érdemérem kitüntetését nyújtotta át Bondor József miniszternek. Szirmai Jenő és Bondor József ugyancsak kitüntetésekkel adták át azoknak, akik munkájukkal nagyban hozzájárultak a lakásépítési tervek megvalósulásához. az ünnepségen hetvenen vették át a kiváló dolgozó kitüntetését./mt1/

..

bb 55. felhasználható 20 órákor

„ balekbál,, sopronban

vid/fm/ny hgy

1971.november 20.

a soproni erdőmérnöki és falpari egyetem hallgatói szombaton este rendezték meg a Liszt Ferenc művelődési központban a sok évtizedes hagyományokat ápoló „ balekbál,,-jukat. az új tanév első éves hallgatóinak bálján megjelentek a város párt-, tanácsi és társadalmi szerveinek képviselői is.

az új hallgatók - a 120 „ balek,, - nevében az egyik első éves kért engedélyt dr. Gál János rektortól a bál ünnepélyes megnyitására. ezt követően az egyetem rektora feleségével a karján kezdte a nyitótáncot. a soproniak legnépszerűbb mulatsága, a „ balekbál,, hajnalig tartott. /mt1/

15.50/ny

-32-

16<sup>10</sup>

bb 51. tíz dolgozó közül hét szocialista brigádban dolgozik - tanácskoztak a mecseki szénbányák szocialista brigádfőnökei

vid/kz/ny hgy

1971. november 20.

baranya legnagyobb vállalatánál, a mecseki szénbányáknál minden tíz dolgozó közül hét szocialista brigád tagja. csaknem félezer brigádban tízenegyzren vesznek részt a mozgalomban. a szocialista címet viselő kollektívák mintegy háromszáz képviselője szombaton a pécsszabolcsi Puskin művelődési házban találkoztak. tanácskozásukon résztvevő Komár András, a bányaiipari dolgozók szakszervezetének titkára, baranya megye és pécs város párt- társadalmi szervezeteinek képviselői, az üzemek vezetői.

Garamvölgyi János, a mecseki szénbányák igazgatója és Markwart Károly, a vállalati szakszervezeti bizottság titkára értékelte, elemezte a mozgalom helyzetét. a beszámolókat leszögezték: a mecseki szénbányaszatban gazdag hagyományai és jelentős eredményei vannak a szocialista brigádmozgalomnak. kiemelkedő érdemük van például abban, hogy a vállalat az elmúlt három évben eleget tett a népgazdasággal szembeni kötelezettségének. ebben az időszakban 190.000 tonna szenet termeltek terven felül és brikettből 130.000 tonnával szállítottak többet az előíránytól. a vállalat a fogyasztói igényekhez mérte termelési programját, amelynek teljesítése a bányászok áldozatos, több-letmunkája révén vált csak valóra. ez együtt járt például munkahelyi átszervezéssel, áthelyezéssel is, amiben ugyan csak a szocialista brigádok jártak az élen. részük van abban is, hogy növekedett a fejtések hozama, új biztosítási technológiák honosodtak meg a fejtésben, vágatokban. emberiségből is jól vizsgáztak: hatvanhárom árva gyermektől gondoskodnak. példamutatók és fokozott mértékben veszik ki részüket a társadalmi munkából: míg 1969-ben 50.000, tavaly 90.000, idén pedig 100.000 társadalmi munkórával szepítették, gyarapították környezetüket, támogattak gyermek és más intézményeket.

a jövőt illetően is támaszkodnak a vállalatnál a szocialista brigádokra. különösen kiemelt szerepet szánnak nekik a műszaki fejlesztés terén. a vállalat igazgatója többek között kifejtette: új gépek, eszközök kiválasztása, módszerek kidolgozása a műszaki emberek feladata. de a kutatás, kísérletezés és a megvalósítás gyakorlati végrehajtása a munkások kezében van és ennek a tevékenységnek a motorjai elsősorban a szocialista brigádok.

/folyt köv/  
16.10/ny

-33-

16<sup>10</sup>

bb 51. / tiz dolgozó közül....folyt/ny

a tanácskozáson megvitatták a vállalati tervek teljesítésének lehetőségeit, a mozgalom gondjait. ezekből néhányat a küldöttek a szocialista brigádvezetők országos tanácskozáson is elmondanak, nagyobb részüket pedig a vállalati élet keretében igyekeznek megoldani. /mt1/

..-

bb 52. budapestben csökken az influenzajárvány

1 ms/pá/ny zs hgy

1971. november 20.

az országos közegészségügyi intézet járványügyi osztályának tájékoztatása szerint pest megyében november 7. és 13. között kerekén 30 ezren, szolnok megyében 26 ezren betegedtek meg influenzában, a betegség tehát már ezekben a megyékben is járványszerűen jelentkezik. debrecen ugyanerre az időre 3000 megbetegedést jelentett. az ország déli és dél-nyugati részén a megbetegedések kis göcökben fordulnak elő.

a járvány kezdetétől, november elsejétől a múlt hét végéig bejelentett esetek száma 290 ezerre emelkedett, ebben azonban nincsenek benne a bejelentési kötelezettség elrendelése előtti adatok, úgyhogy a valóságos szám ennél kétségtelenül magasabb. a legutóbbi hét adatai azt is mutatják, hogy a vidéken a járvány emelkedőben van.

budapestben viszont az influenza tuljuttott a tetőzésen, és megkezdődött a megbetegedések számának - egyelőre természetesen még lassu - csökkenése. az előző napok 30 ezret meghaladó átlagával szemben csütörtökön 26 700, pénteken 23 300 megbetegedés fordult elő, és a szövődmények száma 700 körül volt. kórházba 277 beteget szállítottak.

csökkent a járvány ereje a gyermekek körében ezt az iskolai hiányzások alakulása is mutatja. a múlt szombatról jelentett 21.1 átlaggal szemben csütörtökön a gyerekek 13.7, pénteken 13.2 százaléka hiányzott az iskolákból.

az elmúlt héten rekordmagasságra szökött fel a fővárosban az influenza járvány másik fontos mutatója, a hét napon belüli táppénzes állomány, hatszorosa volt a szeptemberi átlagnak. valószínű, hogy a héten bekövetkezett kedvező fordulat ezen a héten a táppénzes állomány alakulására is kihat, az erre vonatkozó számszerű adatok azonban majd csak a jövő hét közepén állnak rendelkezésre. /mt1/

16.15/ny

..-  
-34-

16.20

bb 54. megyei gazdasági aktivaértekezlet székesfehérváron  
vid/ny kz hgy 1971. november 20.

gazdasági aktivaértekezletet tartott szombaton székesfehérvárott az mszmp fejér megyei bizottsága. herczeg károly, az mszmp fejér megyei bizottságának első titkára vitaindító előadásában az eredmények összegezése közben elismeréssel szólt többek között a lakásépítés meggyorsításáról. 1971 szeptemberéig, mint elmondotta összesen 1350 lakás épült fel, több mint eddig bármelyik esztendőben. szólt a megye gazdaságának hibáiról, a gazdasági vezetés fogyatékoságairól is. a vezetési gyengéken, a helyi érdekek túlzott előtérbe helyezésén, a gazdasági folyamatok kellő ismeretének hiányán kívül elsősorban a beruházási tevékenység hibáit emelte ki. elmondotta, hogy a beruházások szervezatlansága, elhuzódása, a megalapozatlan igények miatti feszültség, valamint a kivitelezői hibák nemcsak gazdasági, hanem politikai kárt is okoznak az országnak, a megyének. felhívta a figyelmet arra, hogy a helyzetet tovább rontja az a káros jelenség, hogy fejér megyében több tízmillió forint értékű gép, berendezés, sőt egyes üzemek is nincsenek kellően kihasználva.

a fejér megyei beruházási gyakorlat hibás jelenségei között különösen a beruházások előkészítatlanságát, megalapozatlanságát és a kivitelező vállalatok hibáit - dekoncentráltóságát és monopolisztikus törekvéseit - bírálta a pártbizottság első titkára, a továbbiakban részletesen foglalkozott a beruházóknak azzal a színtel, mozgalommal, vált káros gyakorlatával, hogy sok esetben fejlesztési alapjukat és hitelképességüket meghaladó beruházásokba kezdenek, így erőiket szétforgácsolja a halasztások kijárása, az újabb hitelek elintézése, s részben már emiatt is szervezatlennül, kapkodva és a tervezettnél később valósul meg a beruházás. a kivitelezők hibáiról szólva rámutatott hogy megnövekedett ugyan a megye építőiparának teljesítőképessége, nem fejlődött viszont megfelelően az építőanyagipar. a kivitelezés területén a korszerű építésimódok, technológiák fejlesztése maradt el, sem a könnyűacélszerkezetes építés, sem a vázszerkezetes építés nem honosodott meg. sok kívánnivalót hagy maga után a kommunális és a befejező szakipari szerelő tevékenység is.

/folyt köv/  
16.30/ny

35-

17.20

bb 54. / megyei gazdasági ...folyt/ny

a fejér megyei pártbizottság első titkára befejezésül a munkafegyelemmel, a vezetői morállal és a munka megbecsüléseinek kérdéseivel foglalkozott.

a fejér megyei gazdasági aktivaértekezleten több hozzászólás hangzott el. az ikarus gyár székesfehérvári egységének könyvelője például elmondta, hogy még mindig késik a gyár fejlesztési terveinek, hitelkérelmének jóváhagyása, pedig a negyedik öt éves tervben évi 25 százalékos termelésnövekedést terveztek számunkra. bírálta azt a gyakorlatot, hogy az árak emelkedését a késztermék kibocsátó vállalat nem érvényesítheti, csak a kooperációs partnerek, így napirenden vannak közöttük az árviták. a fejér megyei bauxitbányák pártbizottsági titkára a bányász-utánpótlás hiányáról és hasonló fejlesztési gondokról számolt be. a fejér megyei állami építőipari vállalat igazgatója elmondta, hogy a kivitelező tevékenységének 80 százaléka maximált áras, a felhasznált anyagoknak viszont csupán 15 százalékat kapják maximált áron. a mezőgazdasági üzemek több vezetője a hosszadalmas és drága beruházások ellen szólalt fel. példaként említették a móri állami gazdaság négy év óta épülő szőlőfeldolgozó üzemét, ahol többek között jelentős beruházási költség-tülpés is várható.

a fejér megyei gazdasági aktivaértekezlet herczeg károly zárszavával ért véget. a közeljövőben a nagyobb üzemekben, gazdaságokban szűkebb körben is megtárgyalják saját egységük helyzetét, problémáit a gazdasági vezetők, a párt és a tömegszervezeti vezetők. /mti/

--

bb 53. eddig 80 ezer látogatója volt

ny zs -hgy

1971. november 20.

a „ párizsi muzeumok remekművei „ című kiállításnak a szépművészeti muzeumban. a nagy sikerre való tekintettel a kiállítást december 5-ig tartják nyitva. /mti/

16.35/ny

-36-

14<sup>20</sup>

bb 57. kállai gyula eszmecserét folytatott az olasz parlamenti küldöttséggel

ny -la

1971. november 20.

az országgyűlés vendégeként hazánkban tartózkodó olasz parlamenti küldöttség szombaton délután tihanyba látogatott. a vendégeket a tihanyi külügyi üdülőszállóban kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának, valamint az európai biztonság és együttműködés magyar nemzeti bizottságának elnöke fogadta. ezután kállai gyula a küldöttséggel eszmecserét folytatott a magyar-olasz kapcsolatokról, a két parlamentnek európa békéjéért teendő közös erőfeszítéseiről.

kállai gyula szombaton este tihanyban vacsorán látta vendégül az olasz parlamenti delegációt. /mti/

--

bb 56. szőlő és bor az ex libriseken

vid/fm/ny

la

1971. november 20.

néhány nap múlva mathiász jánosra, a világhírű szőlőnemesítőre emlékeznek majd kecskeméten. az ünnepség bevezető eseményeként szombaton kiállítást nyitott a kecskeméti katona józsef muzeumban „ szőlő és bor az ex libriseken „ címmel. a magyar mezőgazdasági muzeum anyagából. a tárlaton a magánkönyvtárakból összegyűjtött, szőlészeti-borászati ábrázoló, mintegy 300 ex libris - kisgrafikai mű látható. a legrégebbi egy dírer -ex libris az 1600-as évek elejéről. a kiállítást vlcskó lajos, a magyar mezőgazdasági muzeum főigazgatója nyitotta meg. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe

fm/ny la

a mai bb 43.számú „ druzsba klub kisterenyén „ című hírünk első bekezdésének utolsó mondata helyesen a következő:

„ az ünnepélyes avatáson résztvettek a megyei, járási és helyi párt- és állami vezető testületek képviselői „ tehát j.a. romanov attasé nem volt jelen. /mti/

17.35/ny

-37-

18<sup>10</sup>

a szerkesztőségek figyelmébe !

a mai bb 20. számú hírünk / izesített libazsir.../ 1. bek.  
3. sorában a szöveg helyesen:

Most már naponta több mint .....

/mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe !

a mai bb 40. számú hírünk / gázüzemet ..../ 1. bek.1.  
sorában a szöveg helyesen:

az országos kőolaj és gázipari tröszt.. /mti/

--

bb 58. budapestre érkezett a szovjet-magyar baráti társaság  
küldöttsége

t ms/gg/ny zs la

1971. november 20.

Sombaton délután megérkezett budapestre a szovjet-magyar  
baráti társaság küldöttsége, amely részt vesz a magyar-szovjet  
baráti társaság hétfőn kezdődő országos értekezletén. a delegá-  
ciót, amelynek vezetője t.sz. hacsaturov akadémikus, a moszkvai  
lomonosov egyetem professzora, a ferihegyi repülőtéren dr.  
mihályfi ernő, az mszt elnöke és nagy mária főtitkár, valamint  
a külügyminisztérium képviselője fogadta. ott volt sz.sz. sza-  
tucsin, a budapesti szovjet nagykövetség tanácsosa.

x x x

t.sz. hacsaturov a repülőtéren nyilatkozott a magyar távira-  
ti iroda munkatársának:

- nagy örömmre szolgál, hogy részt vehetünk a magyar-szov-  
jet baráti társaság országos értekezletén. nagyra értékeljük  
azokat a baráti szálakat, amelyek népeinket összekötik és lel-  
kesítenek együttműködésünkben, közös munkánkban. valóban úgy  
jöttünk ide, mint saját hazánkba, hiszen testvéri országba jöt-  
tünk.

/folyt köv/  
18.05/ny

-38-

18<sup>26</sup>

bb 58. / budapestre érkezett.....folyt/ny

- magam már többször jártam Magyarországon, hiszen élénk  
tudományos kapcsolatokat tartok fenn a magyar tudósokkal, sőt  
a magyar tudományos akadémia tiszteletli tagjává is választott.  
több alkalommal közös munkát, kutatásokat is folytattam magyar  
kollégáimmal.

- az értekezlet, amelyen szerencsénk lesz részt venni,  
véleményünk szerint új lapot nyit majd a barátsági mozgalom tör-  
ténésében. a magyar-szovjet baráti társaság a szocialista or-  
szágok hasonló társaságai között a legrégebbiek egyike. eddigi  
működése során számos jelentős eredményre tekinthet vissza. te-  
vékenysége egyaránt kiterjed a népeink közötti kultu-  
rális, termelési és tudományos kapcsolatokra. meggyőződésünk,  
hogy azok a tervek, amelyeket az országos értekezlet hagy majd  
jóvá, tovább erősítik, az eddigieknél is jobban szolgálják né-  
peink baráti kapcsolatait. /mti/

--

bb 59. a nyírségi bekötőutak nagy része járhatatlanná vált

vid/fm/ny la

1971. november 20.

Péntek estétől tombol a hóvihár szabolcs-szatmárban. a szél  
olyan erősen hordja a havat, hogy a látási távolság esetenként  
alig néhány méter. a megye egész területén lelassult, egyes ré-  
szein pedig megbénult a közúti közlekedés. a szél már szombat  
reggelre több helyen okozott hófúvást az utakon. az utviszonyok  
délutánra tovább romlottak. egyre több útról jelentettek 50-60  
centiméteres, egyes helyekről egy méternél magasabb hótorlaszok-  
kat. a megye nyírségi részén a bekötőutak többsége estére jár-  
hatatlanná vált. hótorlaszok akadályozták a közlekedést a nyír-  
egyháza-kálmánháza, kisvárda-mezőladány, tiszabercel-kótaj, ke-  
mecse-nyírbogdány, kántorjánosi-hodász, székely-nyírkércs, ven-  
csellő-nagyhalász, anarcs-szabolcsbáka, dombrád-gágány-nyír-  
lövő-papp, mándok-mezőladány-szakoly-nyírmihálydi-geszteréd-  
balkány-tiszatelek-dombrád közötti bekötőutakon. a főbb közleke-  
dési utak közül járhatatlan a nyíregyháza-polgári út tiszavas-  
vári szakasza. a 38-as nyíregyháza-tokaji út még nehezen ugyan,  
de járható volt, ugyszintén a 4. számú országos főközlekedési  
út szabolcsi szakasza is.

/folyt köv/  
19.10/ny

-39-

20<sup>20</sup>

bb 59. / a nyírségi....folyt/ny

a hótorlaszok miatt a távolsági autóbuszok közül a miskolci, a tiszavasvári, a kálmánházi és a sényői járat nem érkezett meg nyíregyházára. onnan sem indították el ezeken az utakon az autóbuszokat. a különböző helyekről indított autóbuszok közül hat elakadt a hóban, s nem érkezett meg állomáshelyére. a személyvonatok többsége kisebb-nagyobb késéssel közlekedett. a keskeny nyomtávú vasuton napközben két járatot nem indítottak el, egy megerősített vontatású személyvonat pedig Ibrányban elakadt. emiatt herminatanya és dombrád között átmenetileg szüneteltették a forgalmat. a vonat kiszabadítására különböző helyekről kértek segítséget.

a megyei közúti igazgatóság gépei elsősorban a főbb közlekedési utakon igyekeznek biztosítani a forgalmat, és a megrekedt járművek kiszabadításán dolgoznak. /mti/

---

bb 60. elakadt mentőkocsi, gépjárművek az utakon szombat este

1 jf/gg/ny La

1971. november 20.

a kpm központi hűgyeletének jelentése szerint szombaton estére a közlekedésben tovább romlott a helyzet. a hófúvások, az erősödő szélrohamok ugyancsak próbára tették a hómarók és a nagyteljesítményű hóekék személyzetét. a késő délutáni órákban a tiszántúli vidékeken annyira nehéz helyzet alakult ki, hogy a hótakarító gépek hasztalan járták az utakat, alighogy eltakarították a félméternél magasabb akadályokat, a szél mögöttük nyomban új gátakat emelt és így hiábavaló volt a fáradozás. nagyobb hóakadályok alakultak ki debrecen, nyíregyháza, miskolc, szolnok és csongrád térségében. az esti órákban több főútvonal volt járhatatlan; a 4-es, a 33-as, a 35-ös, a 46-os és a 471-es főútvonalakon bénult meg a közlekedés. az alsóbbrendű utakon még rosszabb volt a helyzet, miskolc körzetében 22, a nyíregyházi utügyi igazgatóság területén 16, debrecen környékén 7, a szolnok-csongrádi vidéken pedig négy alsóbbrendű útvonalon megszűnt a közlekedés. emellett azonban számos úton olyan közlekedési feltételek alakultak ki, hogy gyakorlatilag csak a teherautók vághattak neki az országutnak, a személygépkocsiknak már nem volt tanácsos utának indulni.

a hótorlaszok között egész sor gépjármű elakadt, például a 2-es és a 4-es útvonalon, valamint bakonyszeg környékén, ahol még mentőautó is vesztegelt a délutáni órákban a hótól eltemetve. az utügyi ügyeletek nagyteljesítményű hóekéket irányítottak ezekre az utakra és így igyekeztek „kivágni”, a bajba jutott autósokat, elsősorban a mentőket.

/folyt köv/  
19.20/ny

-40-

20/10

bb 60. / elakadt ....folyt/ny

a szakemberek szerint a hómarók és a hóekék csak a szél megszűnte után kezdenek hozzá a hóeltakarításhoz. a gépeket különben mindenhol felkészítették, miskolcon negyven, debrecen térségében 39, nyíregyházán és szolnok körzetében 29, illetve 25 motoros hóeke vár indításra. a gépek egy része szombaton délután és este munkában volt, elsősorban azokon a részeken, ahol sürgőssé vált az elakadt járművek kiszabadítása. a hóeltakarítást azonban sokfelé éppen ezek a hóban rekedt autók nehezítik, mert elzárják az utakat az ekék előtt. /mti/

---

bb 61. 75 éves a budafoki gyufagyár

1 jf/gg/ny La

1971. november 20.

Szombaton ünnepelte fennállásának 75. évfordulóját a budafoki gyufagyár. a vállalat ünnepségén megjelent dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes. a gyárban évente 25-240 millió doboz gyufát készítenek. a negyedik ötéves tervben rekonstrukciót hajtanak végre, ennek során kicserélik az elavult gépeket és fokozzák a termelést. /mti/

---

bb 62. a máv kéri: az utazóközönség az információs szolgálatnál kérjen felvilágosítást

1 jf/gg/ny La

1971. november 20.

a máv vezérigazgatóság felhívja az utazóközönség figyelmét, hogy a tiszántúlon, szolnok, debrecen, záhony, mátészalka, továbbá miskolc, szerencs, nyíregyháza térségében a tartós hóviharak miatt a személyszállító vonatok nagy késéssel közlekednek. jelenleg a kisvárdá-baktalórántháza közötti mellékvonalon és nyíregyháza-balsai tiszapart, valamint herminatanya és dombrád állomások közötti keskenynyomkői vonalon a forgalom szünetel. a máv kéri az utazóközönséget, hogy ezekre a területekre csak halaszthatatlan esetben utazzanak. utazás előtt forduljanak felvilágosításért a pályaudvarok információs szolgálatához. /mti/

19.25/ny

---  
-41-

20/10

bb 63. időjárásjelentés

gg/ny La

1971. november 20.

a meteorológiai intézet jelenti november 20-án, szombaton este 20 órakor

szokatlanul hideg idő

várható időjárás vasárnap estig: felhőátvonulások, szórva-nyosan havazások. az időnként erős, helyenként viharos északi szél csak lassan mérséklődik.

Legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap plusz 1 - minusz 4 fok között./mti/

--

v

bb 64. hazaérkezett párizsból az akadémia küldöttsége

k ms/gg/ny La

1971. november 20.

szombaton este köpeczi bélának, a magyar tudományos akadémia megbízott főtitkárának vezetésével hazaérkezett párizsból az akadémia küldöttsége. a küldöttség párizsi tárgyalásainak eredményeként egyezményt írtak alá a magyar tudományos akadémia és a francia nemzeti kutatási központ közötti tudományos együttműködésről.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Láng István, az akadémia főtitkárhelyettese és az akadémia hivatalának több vezető munkatársa fogadt. /mti/.

--

-42-

v é g e .

20.35/ny

2039 *φ*